

[Úvodní Stránka](#) > ... > [Obrátit Se Na Soud](#) > [Kde A jak](#) > [Náklady](#) > Případová studie 4 – obchodní právo – smlouvy - Rumunsko

Případová studie 4 – obchodní právo – smlouvy - Rumunsko

Náklady v Rumunsku

Náklady prvoinstančního soudního řízení, odvolacího řízení a alternativního řešení sporů

| Případová studie | Prvoinstanční soudní řízení | | | Odvolací řízení | |
|--------------------|--|--|---|--|--|
| | Počáteční soudní poplatky | Poplatek za vyhotovení záznamu | Další poplatky | Počáteční soudní poplatky | Poplatek za vyhotovení záznamu |
| Případová studie A | 2849,1998 RON (asi 710 EUR), z toho 2844,1998 RON soudní poplatek a 5 RON kolkovné | Pro získání kopií kopie různých procesních dokumentů vyhotovených specializovanými zaměstnanci soudů (úředníky) je nutné zaplatit poplatek za kopírování (mezi 0,05 EUR a 1,25 EUR za jednu kopii) | 1. Ověření pravosti – atestace pro získání ověřeného soudního rozhodnutí – 2,15 RON (asi 0,5 EUR), z toho 2 RON soudní poplatek a 0,15 RON kolkovné 2. Doplnění doložky o vymahatelnosti do soudního rozhodnutí - 4,15 RON (asi 1 EUR), z toho 4 RON soudní poplatek a 0,15 RON kolkovné 3. Superlegalizace – 1,15 RON (asi 0,25 EUR), z toho 1 RON soudní poplatek a 0,15 RON kolkovné - pouze jestliže to účastník řízení potřebuje | 50 % poplatku po doručení návrhu/žaloby, tj. 1424,5999 RON (asi 355 EUR) | Pro získání kopií kopie různých procesních dokumentů vyhotovených specializovanými zaměstnanci soudů (úředníky) je nutné zaplatit poplatek za kopírování (mezi 0,05 EUR a 1,25 EUR za jednu kopii) |

Případová studie

Prvoinstanční soudní řízení

Odvolací řízení

| | | | | |
|--------------------|--|--|--|--|
| | | | 1. Ověření pravosti – atestace pro získání ověřeného soudního rozhodnutí – 2,15 RON (asi 0,5 EUR), z toho 2 RON soudní poplatek a 0,15 RON kolkovné | |
| | | | 2. Doplnění doložky o vymahatelnosti do soudního rozhodnutí - 4,15 RON (asi 1 EUR), z toho 4 RON soudní poplatek a 0,15 RON kolkovné | |
| | | Pro získání kopií kopie různých procesních dokumentů vyhotovených specializovanými zaměstnanci soudů (úředníky) je nutné zaplatit poplatek za kopírování (mezi 0,05 EUR a 1,25 EUR za jednu kopii) | 3. Superlegalizace – 1,15 RON (asi 0,25 EUR), z toho 1 RON soudní poplatek a 0,15 RON kolkovné - pouze jestliže to účastník řízení potřebuje | Pro získání kopií kopie různých procesních dokumentů vyhotovených specializovanými zaměstnanci soudů (úředníky) je nutné zaplatit poplatek za kopírování (mezi 0,05 EUR a 1,25 EUR za jednu kopii) |
| Případová studie B | 2849,1998 RON (asi 710 EUR), z toho 2844,1998 RON soudní poplatek a 5 RON kolkovné | | | 50 % poplatku po doručení návrhu/žaloby, tj. 1424,5999 RON (asi 355 EUR) |

Případová studie Alternativní řešení sporu
Je tato možnost pro tento
druh případu k dispozici?

Náklady

Případová studie A Ano

Náklady jsou stanoveny smlouvou o mediaci uzavřenou mezi
účastníky řízení a mediátorem

Případová studie B Ano

Náklady jsou stanoveny smlouvou o mediaci uzavřenou mezi
účastníky řízení a mediátorem

Náklady na právní zastoupení, exekutora a znalce

Případová studie

Právní zastoupení

Exekutor

Znalce

Je právní

Je využití

zastoupení Průměrné
povinné? náklady

Je využití Náklady před
povinné? vydáním rozsudku

Náklady po
vydání rozsudku povinné? Náklady

| | | | | | | | |
|--------------------|----|---|----|--|--|----|--|
| Případová studie A | NE | Různé náklady podle smlouvy o právní pomoci V tomto případě neplatí, protože právní zastoupení není povinné | NE | V tomto případě neplatí, protože soudní rozhodnutí (vydané po rozsudku) může být předmětem výkonu pouze v případě, že jej neúspěšná strana neplní dobrovolně | Připuštění výkonu soudního rozhodnutí - 10,3 RON (asi 2,5 EUR), z toho 10 RON soudní poplatek a 0,3 RON kolkovné Oznámení - minimální poplatek 20 RON (asi 5 EUR) a maximální poplatek 400 RON (asi 100 EUR). Odměna exekutora - max. 2400 RON (asi 600 EUR) | NE | Variabilní náklady stanovené soudem, podle složitosti znaleckého posudku. |
| Případová studie B | NE | Různé náklady podle smlouvy o právní pomoci V tomto případě neplatí, protože právní zastoupení není povinné | NE | V tomto případě neplatí, protože soudní rozhodnutí (vydané po rozsudku) může být předmětem výkonu pouze v případě, že jej neúspěšná strana neplní dobrovolně | Připuštění výkonu soudního rozhodnutí - 10,3 RON (asi 2,5 EUR), z toho 10 RON soudní poplatek a 0,3 RON kolkovné Oznámení - minimální poplatek 20 RON (asi 5 EUR) a maximální poplatek 400 RON (asi 100 EUR). Odměna exekutora - max. 2400 RON (asi 600 EUR) | NE | Variabilní náklady stanovené soudem, podle úrovně požadovaného znaleckého posudku. |

Náklady na náhrady svědkům, jistotu nebo záruku a další související náklady

| | | | | |
|------------------|---|---------|---|---------|
| Případová studie | Náhrady svědkům (svědečné) Nahrazují se náklady svědkům? | Náklady | Jistota nebo záruka Existuje a kdy a jak se používá? | Náklady |
|------------------|---|---------|---|---------|

| | | | |
|--------------------|----------------------------|--|--|
| Případová studie | Náhrady svědkům (svědečné) | Jistota nebo záruka | |
| | | | 8,3 RON (asi 2 EUR), z toho 8 RON soudní poplatek a 0,3 RON kolkovné |
| Případová studie A | Ano | Jsou nahrazeny náklady na dopravu a jestliže o to svědek požádá, může být poskytnuta i náhrada za čas strávený u soudu (podle zdroje příjmu - např. pracovní smlouva atd.) | Případné žádosti o zajištění důkazů (ochrana těchto vedených dokladů) |
| | | Jsou nahrazeny náklady na dopravu a jestliže o to svědek požádá, může být poskytnuta i náhrada za čas strávený u soudu (podle zdroje příjmu - např. pracovní smlouva atd.) | Jestliže strana požaduje zajišťovací opatření (obestavení, zajištění pohledávky) |
| | | | 10,3 RON (asi 2,5 EUR), z toho 10 RON soudní poplatek a 0,3 RON kolkovné |
| Případová studie B | Ano | | Případné žádosti o pojištění důkazů (potvrzení o těchto vedených dokladech) |
| | | | Jestliže strana požaduje zajišťovací opatření (obestavení, zajištění pohledávky) |
| | | | 8,3 RON (asi 2 EUR), z toho 8 RON soudní poplatek a 0,3 RON kolkovné |
| | | | 10,3 RON (asi 2,5 EUR), z toho 10 RON soudní poplatek a 0,3 RON kolkovné |

Náklady na právní pomoc a jiné náhrady nákladů

| | | | |
|--------------------|--|------------------------------|------------------------------|
| Případová studie | Právní pomoc | | |
| | Kdy a za jakých podmínek se poskytuje? | Kdy je podpora úplná? | Podmínky? |
| Případová studie A | Nevztahuje se na tento návrh | Nevztahuje se na tento návrh | Nevztahuje se na tento návrh |
| Případová studie B | Nevztahuje se na tento návrh | Nevztahuje se na tento návrh | Nevztahuje se na tento návrh |

| | | |
|------------------|--|---|
| Případová studie | Náhrady nákladů | |
| | Může strana, která měla ve věci úspěch, získat náhradu nákladů řízení? | Pokud náhrada nákladů nepokrývá celou částku, jaká je obecně její výše v procentním vyjádření? Jaké náklady se nikdy nenahrazují? |
| | | Existují okolnosti, za kterých se náklady na právní pomoc hradí organizaci poskytující právní pomoc? |

| | | | | | | |
|--------------------|-----------------|-----------------------------------|--|---|----|--|
| Případová studie | Náhrady nákladů | | | | | |
| | | | | <p>V tomto případě mohou být nahrazeny všechny náklady.</p> <p>Mohou být nahrazeny všechny náklady, s výjimkou nákladů souvisejících s následující situací: Kupující, který uzná nárok prodávajícího při prvním slyšení, nemusí soudní náklady platit, s výjimkou případu, kdy o tom byl informován před slyšením.</p> <p>Jestliže soud částečně uzná nároky obou stran, určí soud, v jakém rozsahu lze stranám sporu nařídít úhradu nákladů na soudní řízení ,a dále může nařídít náhradu výdajů.</p> <p>Kromě toho má soud právo zvýšit nebo snížit odměnu právního zástupce, jestliže zjistí, že je odměna nepřiměřeně nízká nebo vysoká s ohledem na hodnotu případu nebo práce vykonávané právním zástupcem.</p> | | |
| Případová studie A | Ano | Obecně se nahrazuje 100 % nákladů | | <p>V tomto případě mohou být nahrazeny všechny náklady.</p> <p>Mohou být nahrazeny všechny náklady, s výjimkou nákladů souvisejících s následující situací: Kupující, který uzná nárok prodávajícího při prvním slyšení, nemusí soudní náklady platit, s výjimkou případu, kdy o tom byl informován před slyšením.</p> <p>Jestliže soud částečně uzná nároky obou stran, určí soud, v jakém rozsahu lze stranám sporu nařídít úhradu nákladů na soudní řízení ,a dále může nařídít náhradu výdajů.</p> <p>Kromě toho má soud právo zvýšit nebo snížit odměnu právního zástupce, jestliže zjistí, že je odměna nepřiměřeně nízká nebo vysoká s ohledem na hodnotu případu nebo práce vykonávané právním zástupcem.</p> | NE | |
| Případová studie B | Ano | Obecně se nahrazuje 100 % nákladů | | <p>V tomto případě mohou být nahrazeny všechny náklady.</p> <p>Mohou být nahrazeny všechny náklady, s výjimkou nákladů souvisejících s následující situací: Kupující, který uzná nárok prodávajícího při prvním slyšení, nemusí soudní náklady platit, s výjimkou případu, kdy o tom byl informován před slyšením.</p> <p>Jestliže soud částečně uzná nároky obou stran, určí soud, v jakém rozsahu lze stranám sporu nařídít úhradu nákladů na soudní řízení ,a dále může nařídít náhradu výdajů.</p> <p>Kromě toho má soud právo zvýšit nebo snížit odměnu právního zástupce, jestliže zjistí, že je odměna nepřiměřeně nízká nebo vysoká s ohledem na hodnotu případu nebo práce vykonávané právním zástupcem.</p> | NE | |

Náklady na překlady a tlumočení

| Případová studie | Překlad | | Tlumočení | | Jiné zvláštnosti v oblasti nákladů u přeshraničních sporů? |
|--------------------|------------------------------------|--------------------------------|--|---|--|
| | Kdy a za jakých podmínek je nutný? | Přibližné náklady? | Kdy a za jakých podmínek je nutné? | Přibližné náklady? | |
| Případová studie A | Obecně v tomto případě neplatí | Obecně v tomto případě neplatí | Je-li účastník řízení hluchý nebo němý, popř. neumí psát | 23,15 RON (asi 6 EUR) za jednu hodinu - | Popis |

| Případová studie | Překlad | Tlumočení | Jiné zvláštnosti v oblasti nákladů u přeshraničních sporů? |
|--------------------|--|--|---|
| Případová studie B | <p>1. Jsou-li dokumenty předložené soudu (část složky případu) vyhotovené v cizím jazyce.</p> <p>2. Navíc jestliže strana napadne přesnost dokumentu přeloženého do rumunštiny, může soud požádat o překlad dokumentu soudního překladatele.</p> | <p>Náklady se mohou lišit podle smlouvy o překladu nebo, jestliže překlad provádí soudní překladatel na žádost soudu, činí 33,56 RON (asi 8 EUR) za jednu stranu formátu A4.</p> | <p>Jestliže alespoň jeden účastník řízení nehovoří rumunsky. Stát A = Rumunsko</p> <p>23,15 RON (asi 6 EUR) za jednu hodinu -</p> <p>Ano, hradí je stát -</p> |

■ Poslední aktualizace: 11/07/2010

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.